

E DIN EN ISO 5640:2024-08 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2024-07-05

Industriearmaturen - Montagesätze für Anschlüsse von Schwenkantrieben an Armaturen (ISO 5640:2024); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 5640:2024

Industrial valves - Mounting kits for part-turn valve actuator attachment (ISO 5640:2024); German and English version prEN ISO 5640:2024

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	7
Vorwort.....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen	10
3 Begriffe	10
4 Konstruktionsanforderungen	11
4.1 Allgemeines	11
4.2 Werkstoffe	11
4.3 Auslegungstemperatur.....	11
4.4 Schutz gegen Korrosion durch die Umgebung.....	12
4.5 Montagesatz	13
4.5.1 Steifigkeit.....	13
4.5.2 Zwischenstückbauarten.....	14
4.6 Befestigungsteile	14
4.7 Kupplung.....	15
4.8 Bezeichnung.....	15
4.9 Stellungsanzeige	16
4.10 Verlegung im Erdboden.....	16
4.11 Sicherheitsanforderung	16
4.12 Einbaulage	16
4.13 Zusätzliche Halterungen des Stellantriebs	16
4.14 Instandhaltung der Baueinheit Armatur/Stellantrieb.....	16
5 Maße.....	17
5.1 Konsole	17
5.2 Kupplungsauslegung.....	19
5.2.1 Allgemeines	19
5.2.2 Passfederantrieb(e).....	19
5.2.3 Vierkantkopfantrieb	19
5.2.4 Flachkopfantrieb	19
5.2.5 Antrieb durch verbesserten Flachkopf	20
5.2.6 Antrieb durch Keilwellenprofile	20
5.2.7 Andere Bauarten von Antriebsverbindungen.....	20
5.3 Laternen und Adapterplatten.....	20
6 Kennzeichnung.....	20
6.1 Allgemeines	20
6.2 Verbindliche Angaben	20
6.3 Freigestellte Angaben	20
7 Dokumentation	20
7.1 Sprache	20
7.2 Produktdokumentation	20

Anhang A (normativ) Spiel der Kupplung.....	22
Anhang B (informativ) Empfehlungen für die Welle bei Kugelhähnen und Klappen.....	24
B.1 Allgemeines.....	24
B.2 Vorschläge für Wellenmaße bei Kugelhähnen	25
B.3 Vorschläge für Wellenmaße bei Klappen.....	25
Literaturhinweise	27

Bilder

Bild 1 — Montagesatz zwischen Schwenkantrieb und Armatur.....	9
Bild 2 — Befestigungsteile	15
Bild 3 — Maße der Konsole	18
Bild A.1 — Baugruppe des Montagesatzes.....	23
Bild B.1 — Beispiel für eine Flachkopf-Armaturenwelle	24

Tabellen

Tabelle 1 — Kategorien für umgebungsbedingte Korrosion.....	13
Tabelle 2 — Maße der Konsole in Millimeter	19
Tabelle A.1 — Mindest-Axialspiel der Kupplung.....	22
Tabelle B.1 — Flachkopfantrieb.....	25
Tabelle B.2 — Flachkopfantrieb.....	25
Tabelle B.3 — Vierkantkopfantrieb.....	26
Tabelle B.4 — Antrieb mit (einer) Passfeder.....	26